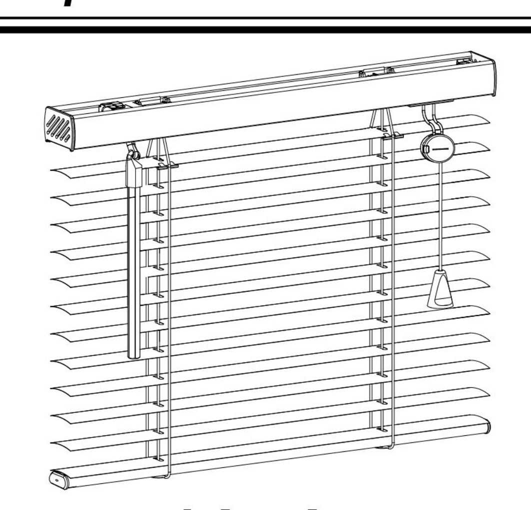
Installation & Maintenance Instructions
Instrucciones de instalación y mantenimiento
Instructions pour l'installation et l'entretien



1 inch
Vinyl Blinds | Aluminum Blinds |
Persianas de vinilo | Persianas de aluminio

2.54cm
Store horizontal avec lamelles en vinyle
Store horizontal avec lamelles en aluminum

Getting Started | Comencemos | *Préparation*

Recommended Tools | Herramientas recomendadas | *Outils recommandés*

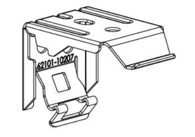
- Measuring Tape | **Cinta de medir** | *Ruban à mesurer*
- Pencil | **Lápiz** | *Crayon*
- Level | **Nivel** | *Niveau*
- Screwdriver | **Destornillador** | *Tournevis*
- Power drill | **Taladro eléctrico** | *Perceuse électrique*



You will need to use the following fasteners for your particular mounting surfaces:
Necesitarás usar los siguientes sujetadores para tu superficie de montaje en particular：
Selon la surface sur laquelle vous installez le store, vous aurez besoin des fixations suivantes :

Mounting Surface **Superficie de montaje** *Surface de montage*	Fastener **Sujetador** *Fixation*
Wood **Madera** *Bois*	1" Rounded Head Screw (Provided) **Tornillo de cabeza redondeada de 1 plg (incluido)** *Vis à tête ronde de 1po (fournie)*
Drywall/Plaster **Drywall / yeso** *Cloison sèche / Plâtre*	Wall Anchors, Expansion Bolts (Not Provided) **Anclajes de pared, pernos de expansión (no incluidos)** *Vis d'ancrage, boulons à coquille d'expansion (non fournis)*
Metal **Metal** *Métal*	Sheet Metal Screws (Not Provided) **Tornillos para lámina de metal (no incluidos)** *Vis à tôle (non fournies)*

Check Hardware | Revisa los herrajes | *Vérification de la quincaillerie Assurez*

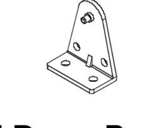


Mounting Bracket
Soporte de montaje
Support de fixation

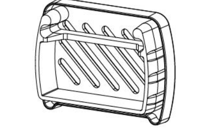




Support Bracket (not supplied for narrower blind)
Soporte (no incluido para persianas más angostas)
Support de fixation（non fourni pour store étroit）



Hold Down Bracket
Soporte de Sujeción
Supports de retenue

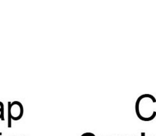




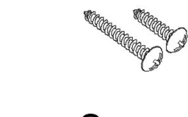
Headrail Endcap
Cabecera del Riel Superior
Embout du rail supérieur



Bottom Rail Endcap
Cabecera del Riel Inferior
Embout du rail inférieur



Cord Cleat
Gancho para la Cuerda
Attache de cordon

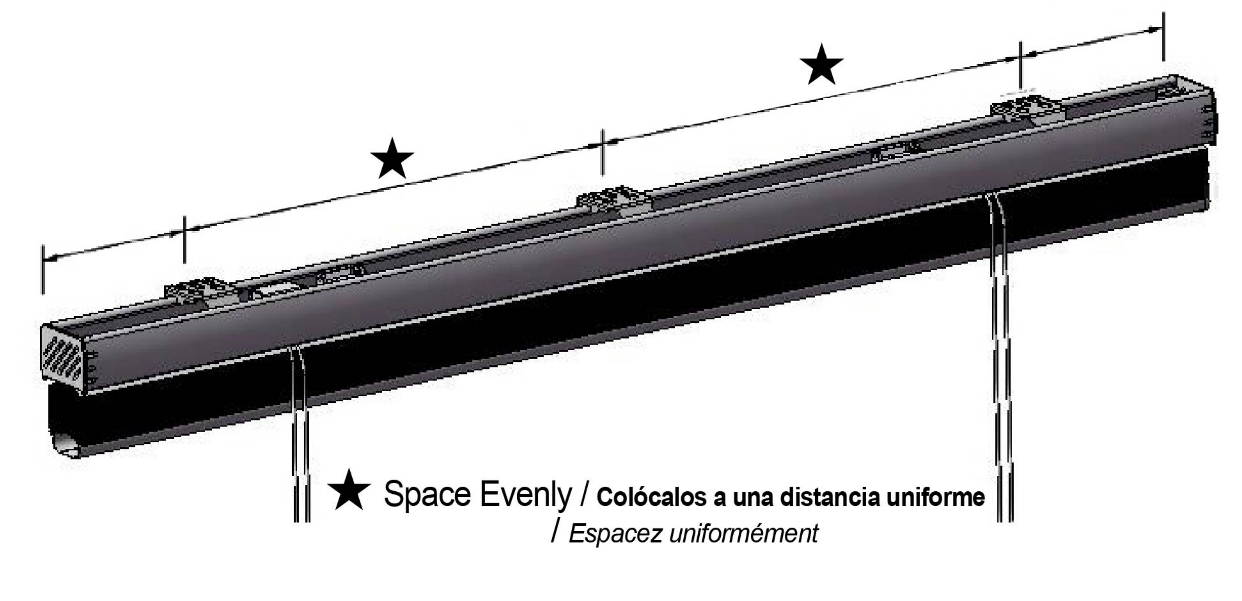


Screws
Tornillos
Vis de montage

Step 1. Install Brackets | Paso 1. Instalar los soportes |
Étape 1 : Installation des supports

For easy installation and proper blind operation, use a level to ensure all brackets are in alignment. If your blind comes with support bracket(s), make sure they are offset from the ladder cords.
Para una instalación fácil y un funcionamiento adecuado de las persianas, usa un nivel para asegurar que los soportes estén alineados. Si tu persiana viene con soporte(s) de apoyo, asegúrate de que esté(n) desplazado(s) con respecto a los cordones escalonados.
Pour faciliter l'installation et assurer le bon fonctionnement du store, alignez les supports à l'aide d'un niveau. Si des supports additionnels sont fournis avec votre store, assurez-vous qu'ils n'obstruent pas les cordons à mailles.

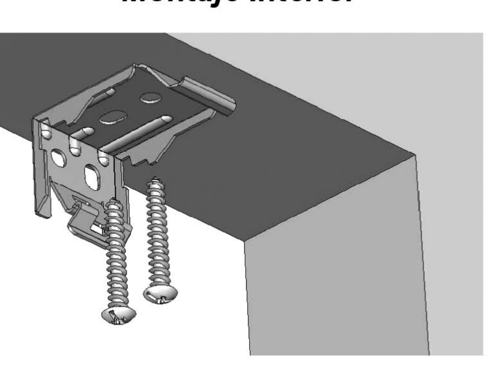
- Measure from both ends of the headrail. Mark the bracket location on the mounting surface (applies to both inside and outside mount installation) and make sure the bracket is not in obstruction with the cordlock, drum support and cord tilter inside the headrail.
Mide desde ambos lados del riel principal. Marca la ubicación del soporte en la superficie de montaje (aplica tanto a la instalación de montaje interior como a la exterior) y asegúrate de que el soporte no esté obstruyendo el cierre del cable, el soporte del tambor y el inclinador del cordón dentro del riel principal.
Mesurez la distance entre les deux extrémités du rail supérieur. Indiquez l'emplacement des supports sur la surface de montage (cela s'applique autant à l'installation à l'intérieur qu'à l'extérieur du cadre) et assurez vous que les supports ne bloquent pas le dispositif de blocage du cordon, le support de tambour et le dispositif d'orientation du cordon situés dans le rail supérieur.



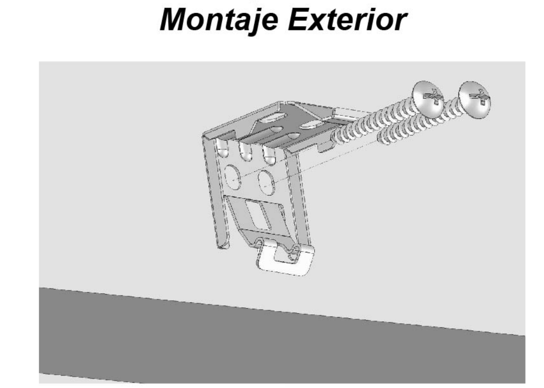
Install the support bracket(s) (if supplied)
Instala el o los soportes de apoyo (si están incluidos)
Installation des supports additionnels (s'ils sont fournis)

- Evenly space the support bracket(s) between the two mounting brackets and place the support bracket slightly off from the ladder cords. Make sure the top of the support bracket(s) align with the top of the installation brackets.
Separa a la misma distancia el o los soportes de apoyo entre los dos soportes de montaje y coloca el soporte de apoyo ligeramente fuera de los cordones escalonados. Asegúrate de que la parte superior del o de los soportes de apoyo estén alineados con la parte superior de los soportes de instalación.
Espacez également les supports additionnels entre les supports de fixation. Assurez-vous qu'ils n'obstruent pas les cordons à mailles. Les supports additionnels et les supports de fixation doivent être alignés. (Installation à l'extérieur du châssis Install-ation à l'intérieur du châssis)

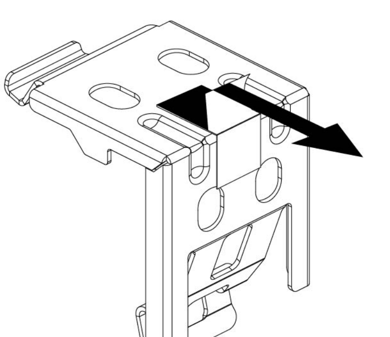
Inside Mount
Montaje interior
Montaje Interior

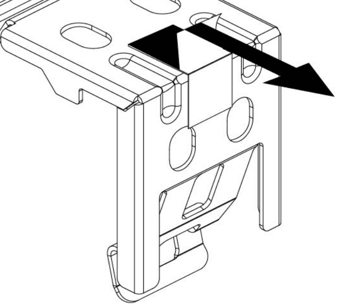


Outside Mount
Montaje exterior
Montaje Exterior



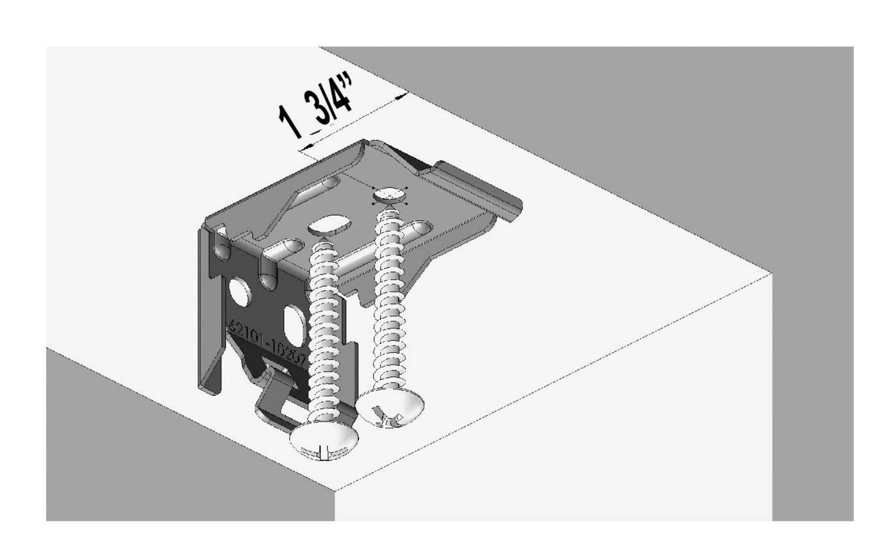






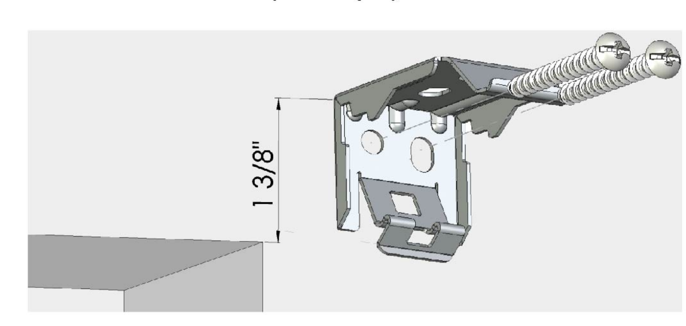
Inside Mount | *Installation à l'intérieur du châssis* | Montaje interior :

- Attach the mounting brackets parallel to the window casement. The distance between the backside of the bracket and the wall needs to be at least 1 3/4" (44.5mm).
Sujeta los soportes de montaje paralelos a la ventana batiente en ambos lados. Para un montaje interior completo, la distancia entre la parte posterior del montaje y la pared tiene que ser de al menos 4.5 cm.
Fixez les supports de fixation des deux côtés du châssis de la fenêtre, en parallèle avec ce dernier. Pour que le store puisse être installé à l'intérieur du châssis de la fenêtre, les supports doivent se trouver à une distance d'au moins 44,5 mm (1 3/4 po) du mur.



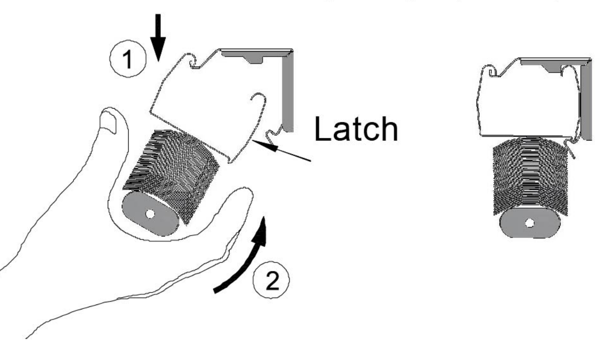
Outside Mount | Montaje exterior | *Installation à l'extérieur du châssis*

- It is suggested to place the mounting bracket 1 3/8" (35mm) above the window opening for proper bracket installation.
Se sugiere colocar el soporte de montaje 3.5 cm por encima de la abertura de la ventana para lograr una instalación apropiada del soporte.
Pour une installation à l'extérieur du châssis, les supports de fixation doivent être posés à une distance de 35 mm (1 3/8 po) au-dessus de la fenêtre.

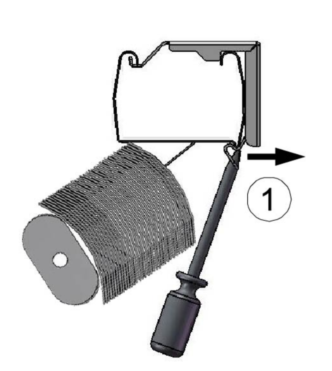


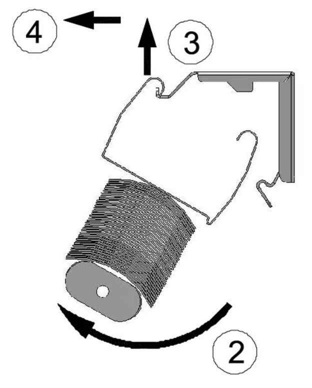
Step 2. Install the Headrail | Paso 2. Instala el riel principal |
Étape 2 : Installation du rail supérieur

- Position the blinds so the front (side with pull cord) is facing you.
Coloca las persianas de manera que el frente (el lado con el cordón para halar) esté hacia ti.
Placez le store de sorte que la partie avant (avec le cordon) soit orientée vers vous.
- Step (1): Lower the blind a few inches using the pull cords. Insert the headrail at an angle (as shown in the following pictures) and hook the front of the headrail to the bracket.
Step (2): Push the back of the headrail upward with your thumb until it snaps into place.
Paso (1): Baja la persiana unos cuantos centímetros usando los cordones para halar. Coloca el riel principal en ángulo (como se muestra en las siguientes ilustraciones) y engancha la parte frontal del riel principal en el soporte.
Paso (2): Empuja la parte posterior del riel principal hacia arriba con tu dedo pulgar hasta que caiga en su lugar.
A : Rabaissez le store de quelques centimètres à l'aide des cordons. Insérez le rail supérieur en l'inclinant (tel qu'il est illustré) et accrochez l'avant du rail au support.
B : Poussez l'arrière du rail supérieur vers le haut avec votre pouce jusqu'à ce qu'il se verrouille.



- Ensure all brackets are snapped into place before operating the blinds.
Revisa de nuevo que todos los soportes hayan encajado en su lugar antes de usar las persianas.
Vérifiez que tous les supports sont verrouillés avant de lever ou d'abaisser le store.
- Fully raise the blinds before removing. Remove the blind by pushing the latch back. Release the blind by rotating the headrail towards you and lifting upward to unhook the rail from the bracket. See steps 1 to 4.
Levanta completamente las persianas si quieres quitarlas. Quita la persiana empujando el pestillo hacia atrás. Libera la persiana rotando el riel principal hacia ti y levantando para desenganchar el riel del soporte. Consulta los pasos 1 al 4.
Pour retirer le store, levez-le complètement et appuyez sur le loquet. Décrochez le store en tournant le rail supérieur vers vous et en le levant afin de le retirer du support. Voir les étapes 1 à 4.



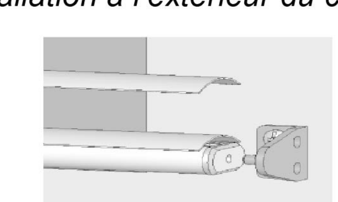


Step 3. Install Hold Down Brackets
Paso 3. Soportes de sujeción
Étape 3 : Supports de retenue

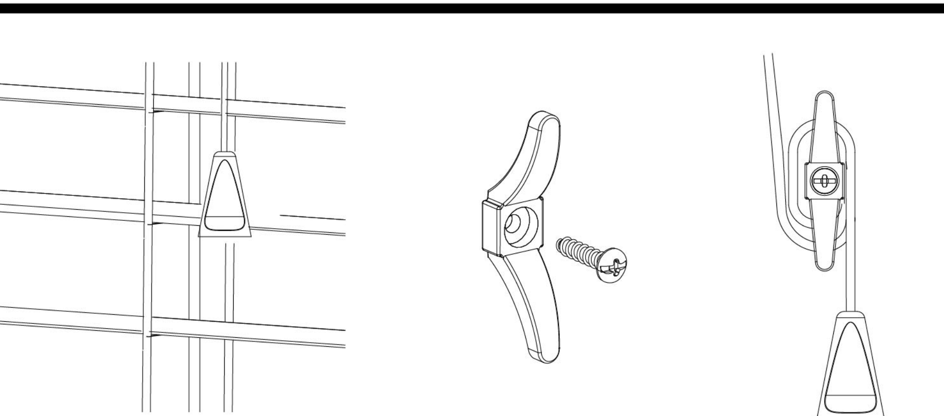
Inside Mount
Montaje interior
Installation à l'intérieur du châssis



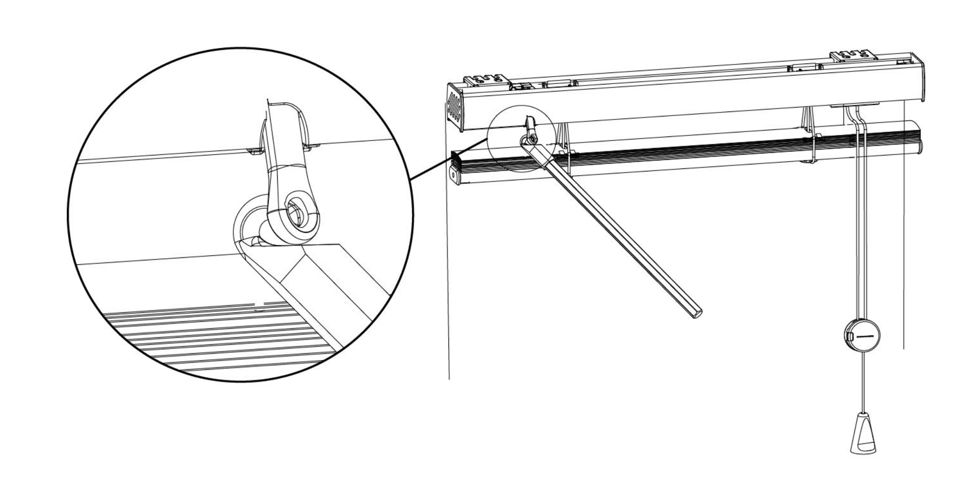
Outside Mount
Montaje exterior
Installation à l'extérieur du châssis



Step 4. Install cord cleat
Paso 4. Instale el gancho para lacuerda
Étape 4：Installez le système de clavette



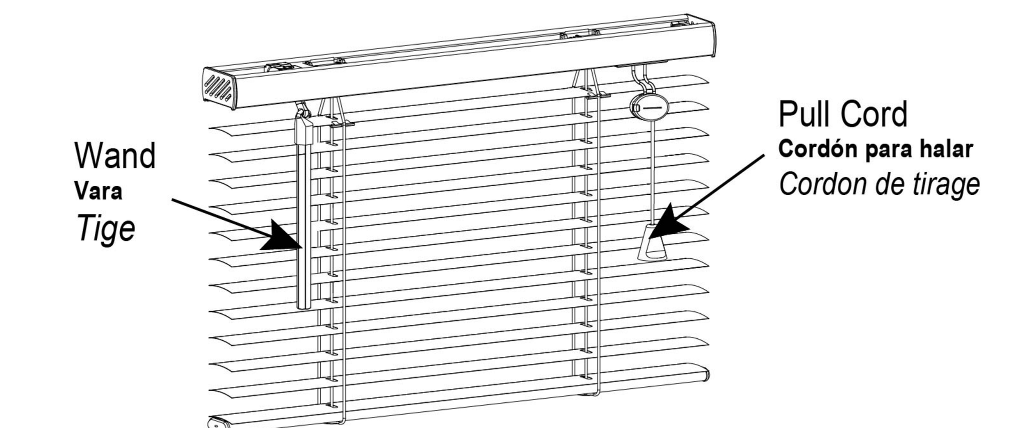
Step 5.Attach wand
Paso 5.Sujeta la vara
Étape 5：Coloque la vara



Step 6. Operate Your Blind
Paso 6. Opera tu persiana
Étape 6 : Fixez la tige

Pull Cord and Wand Tilt | Cordón para tirar y vara de inclinación |
Cordon de tirage et vara d'orientation

- Pull the cord to raise and lower the blind. Use the wand tilt to open the slats. Pull the cord toward the outside of the blind to lock the position. Pull toward the center to release the blind from the locked position.
Hala el cordón para subir y bajar las persianas. Usa la vara de inclinación para abrir las tablillas cuando subas o bajes la persiana. Hala el cordón hacia el lado exterior de la persiana para bloquear la posición. Hala hacia el centro para liberar la persiana de la posición de bloqueo.
Utilisez le cordon de tirage pour lever et abaisser le store. Utilisez le tige d'orientation pour régler l'angle des lamelles. Une fois que le store est à la hauteur désirée, tirez le cordon vers l'extérieur pour le verrouiller. Pour relâcher le store, tirez le cordon vers le centre. Cordon d'orientation Cordon de tirage.



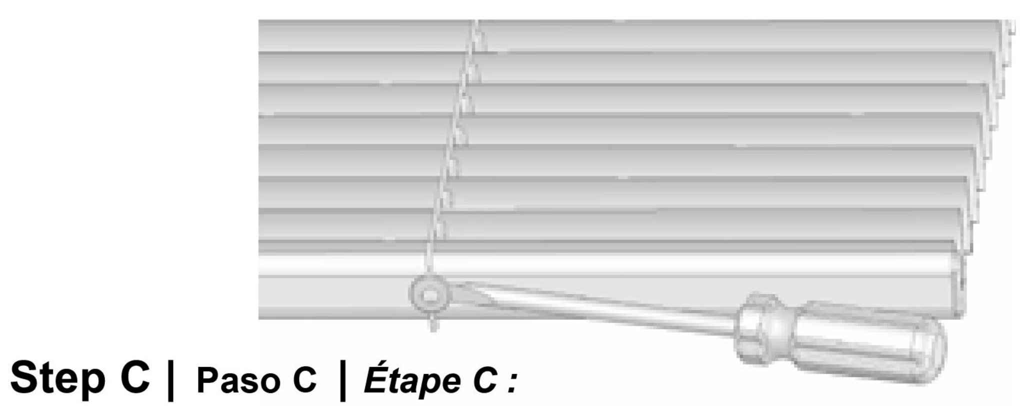
HOW TO SHORTEN YOUR BLIND
CÓMO ACORTAR TU PERSIANA
RACCOURCISSEMENT DU STORE

Step A | Paso A | *Étape A* :

Lower the blind and rotate the slats to open position (no angle).
Baja la persiana y rota las tablillas a la posición de abierto (sin ángulo).
Abaissez le store et faites pivoter les lamelles en position ouverte (à l'horizontale).

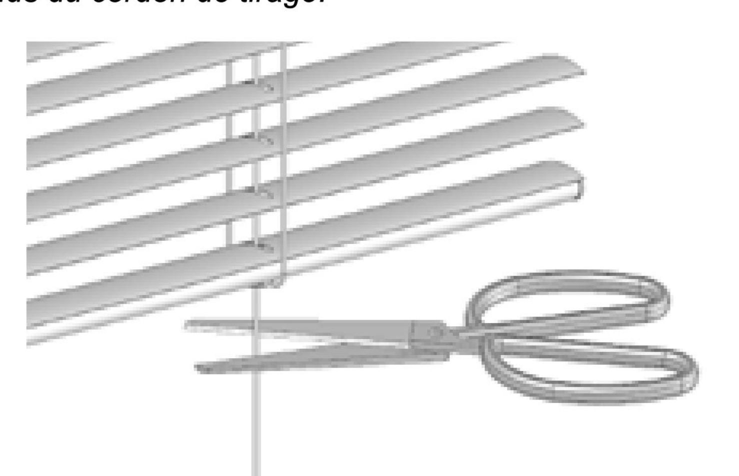
Step B | Paso B | *Étape B* :

Remove the bottom rail button.
Quita el botón del riel inferior.
Retirez le bouton du rail inférieur



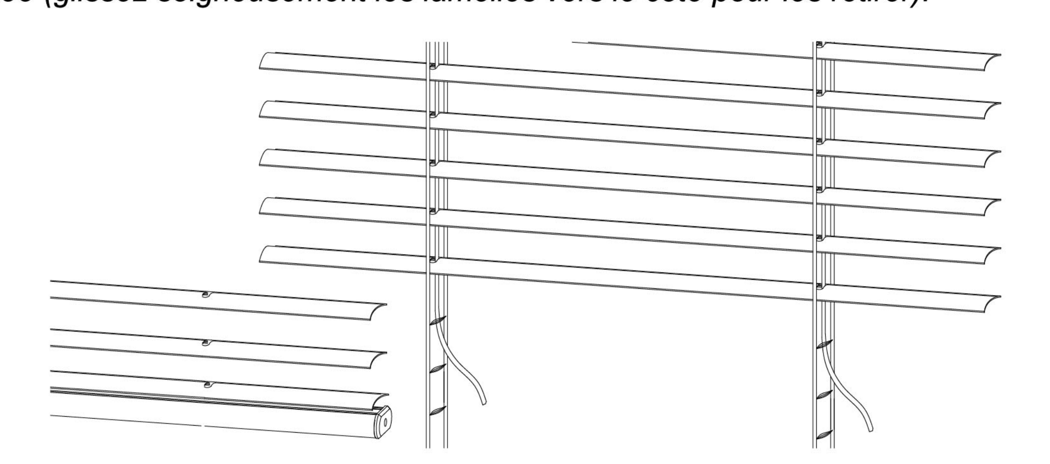
Step C | Paso C | *Étape C* :

Cut knots from pull cord.
Corta los nudos del cordón para halar.
Coupez les nœuds du cordon de tirage.



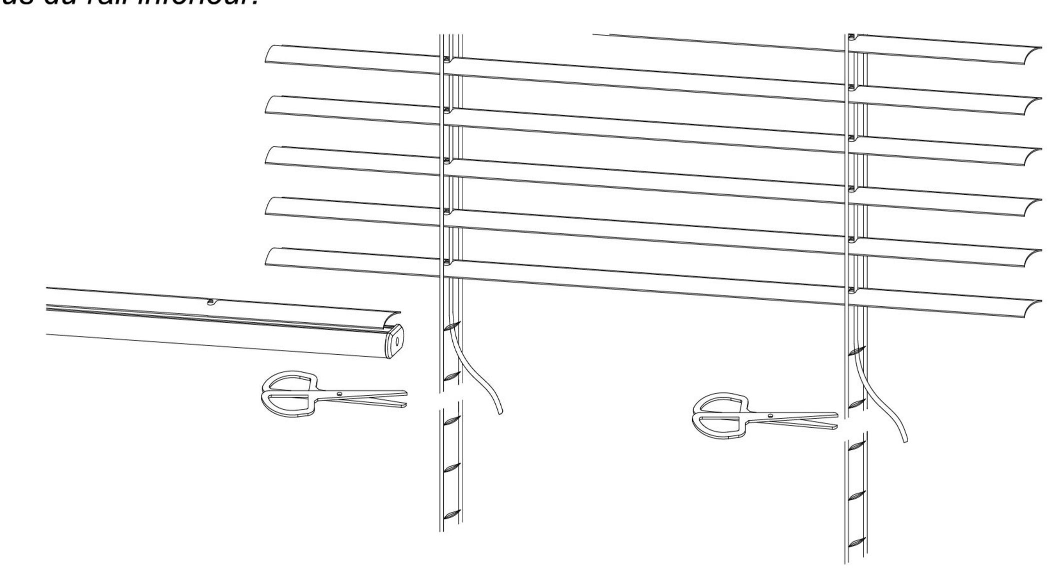
Step D | Paso D | *Étape D* :

Remove extra slats and bottom rail. (Carefully slide out slats to the side until the blind reaches your desired length)
Retira las tablillas adicionales y el riel inferior. (Con mucho cuidado, saca hacia el lado las tablillas hasta que la persiana tenga la longitud que deseas)
Enlevez les lamelles excédentaires et réglez le rail inférieur en fonction de la longueur désirée (glissez soigneusement les lamelles vers le côté pour les retirer).



Step E | Paso E | *Étape E* :

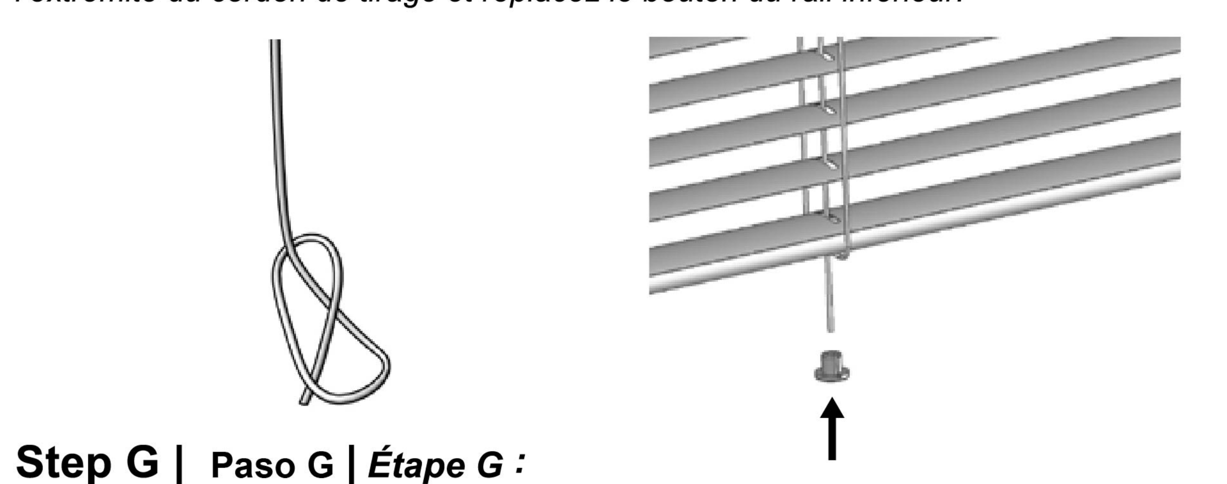
Replace bottom rail onto the ladder location nearest the desired length and cut off excess ladders. (Leave approximately 2" (5cm) below the bottom rail). Rethread all lift cords through the last slat and bottom rail holes.
Vuelve a colocar el riel en el escalón más cercano a la longitud deseada y corta los escalones sobrantes. (Deja aproximadamente 5 cm por debajo del riel inferior).Vuelve a ensartar todos los cordones de elevación a través de la última tablilla y los orificios del riel inferior.
Replacez le rail inférieur sur la maille située le plus près de la longueur désirée et coupez les mailles excédentaires (laissez un espace d'environ 5 cm [2 po] sous le rail inférieur). Faites passer les cordons d'orientation dans la lamelle du bas et dans les trous du rail inférieur.



HOW TO SHORTEN YOUR BLIND (cont.)
CÓMO ACORTAR TU PERSIANA (continuación)
RACCOURCISSEMENT DU STORE (suite)

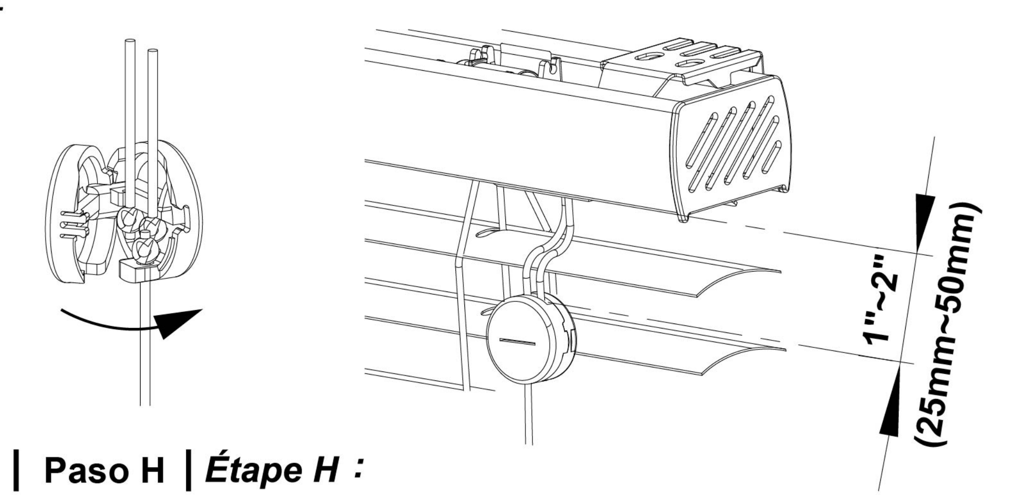
Step F | Paso F | *Étape F* :

Twist ladders end and insert into bottom rail holes. Tie knot to pull cord ends and replace bottom rail buttons.
Retuerce los extremos de la escalerilla e insértalos en los orificios del riel inferior. Haz un nudo en los extremos del cordón de halar y vuelve a colocar los botones del riel inferior.
Enroulez les extrémités des mailles et insérez-les dans les trous du rail inférieur. Nouez l'extrémité du cordon de tirage et replacez le bouton du rail inférieur.



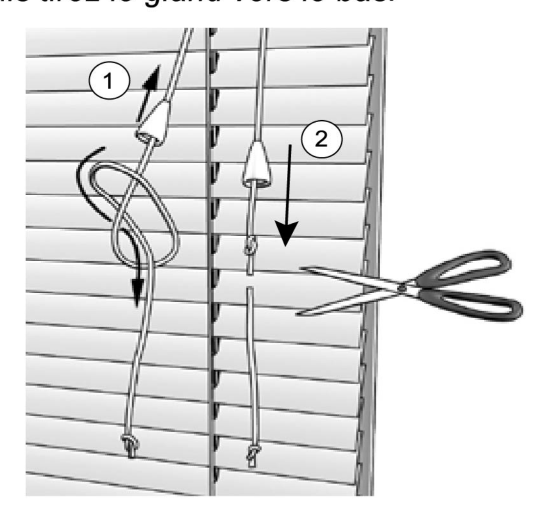
Step G | Paso G | *Étape G* :

Without raising blind, remove slack in pull cord by pulling on tassel and adjust cord stops.
Sin levantar la persiana, elimina la distensión del cordón para halar tirando de la borla y ajusta los topes de cordón.
Resserrez le cordon de tirage en tirant le gland, sans lever le store, et réglez les butoirs de cordon.



Step H | Paso H | *Étape H* :

Slide tassel to desired height, form a knot and cut excess cord, then slide tassel down.
Desliza la borla hasta la altura deseada, haz un nudo y corta el exceso de cordón, y entonces desliza la borla hacia abajo.
Tirez le gland à la hauteur désirée, faites un nœud dans le cordon et coupez la partie excédentaire du cordon, puis tirez le gland vers le bas.



Cleaning Instructions | Instrucciones de limpieza | *Instructions pour le nettoyage*

Keep your blind looking its best by periodically wiping it with a soft cloth, a dusting mitt, or the round brush attachment from a vacuum cleaner. You can clean the blind hanging in place or you can take it down. By tilting the slats down, but not quite closed, you'll be able to clean most of the top surface of each slat. Do not use solvents or abrasive solutions to clean the blind. This will cause damage to the blind which is not covered under warranty. Blind can also be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.

Mantén tu persiana en su mejor apariencia limpiándola periódicamente con un paño suave, un guante para sacudir el polvo, o el accesorio de escobilla redonda de una aspiradora. Puedes limpiar la persiana estando colgada en su lugar o puedes desmontarla. Podrás limpiar la mayoría de la superficie superior de cada tablilla inclinándolas hacia abajo pero sin cerrarlas completamente. No uses solventes o soluciones abrasivas para limpiar la persiana. Esto causará daños a la persiana que no están cubiertos por la garantía. La persiana también puede limpiarse con un paño húmedo y suave y un detergente suave.

Votre store conservera l'apparence d'un store neuf si vous l'essuyez régulièrement à l'aide d'un linge doux, d'une mitaine à épousseter ou si vous le nettoyez avec la brosse ronde d'aspirateur. Pour nettoyer le store, vous pouvez le retirer du châssis ou l'y laisser. En inclinant les lamelles à la verticale, sans toutefois les fermer complètement, vous serez en mesure de nettoyer la majeure partie de leur surface. N'utilisez pas de solvant ou de solution abrasive pour nettoyer le store; cela risquerait de causer des dommages non couverts par la garantie. Vous pouvez également nettoyer le store à l'aide d'un linge humide et d'un détergent doux.

CHILD SAFETY
SEGURIDAD DE LOS NIÑOS
SÉCURITÉ DES ENFANTS

To position safety cord stops, please refer to Step G
Para ubicar los topes de seguridad para la cuerda, consulta el paso G.
Pour poser les butoirs de cordon, consultez l'étape G.

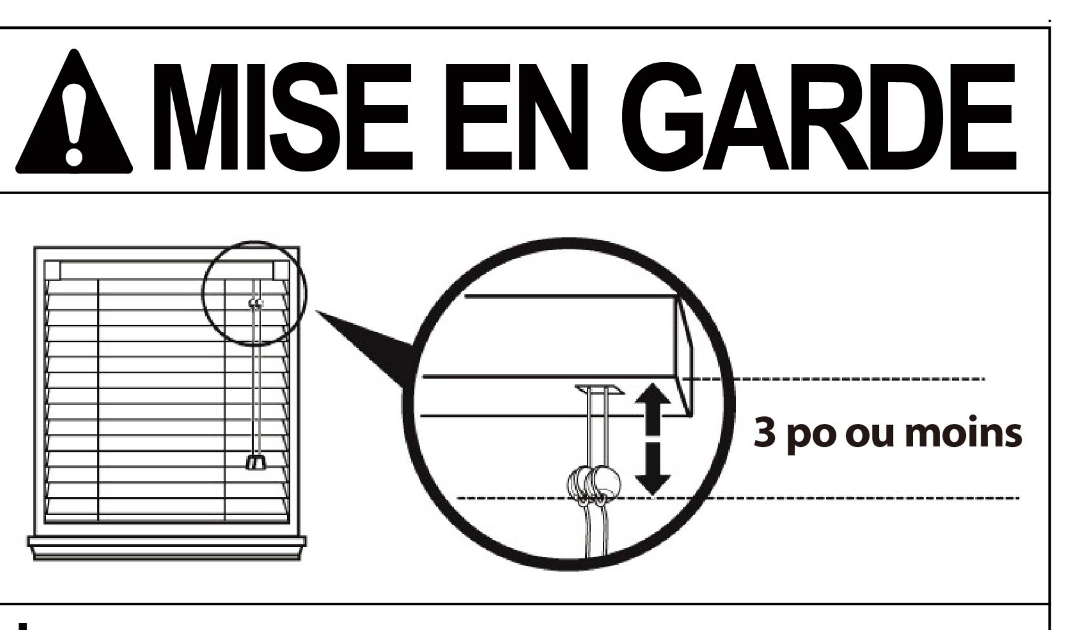
⚠ WARNING

3" or less

Inner cords can pull out to form a loop, which can STRANGLE a young child.

- Inner cord stop devices can reduce this risk if positioned correctly on the pull cords.
- If inner cord stop devices are more than 76mm (3 in) below the headrail when the blind is fully lowered, move them closer by following the inner cord stop device adjustment instructions.

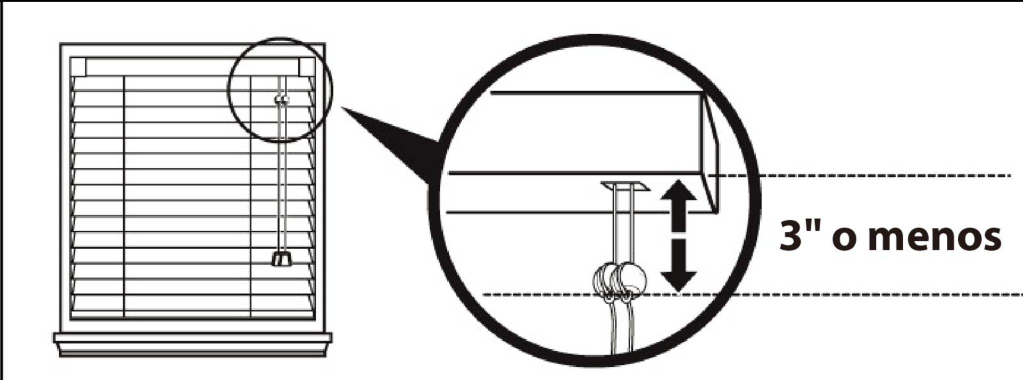
⚠ MISE EN GARDE



Les cordons intérieurs peuvent sortir pour former une boucle et ÉTRANGLER un jeune enfant.

- Les dispositifs d'arrêt des cordons intérieurs peuvent diminuer ce risque s'ils sont placés correctement sur les cordons.
- Si les dispositifs d'arrêt des cordons sont situés à plus de 76mm (3 po) en dessous du rail supérieur quand le store est complètement baissé rapprochez-les en suivant les instructions de réglage du dispositif d'arrêt du cordon intérieure.





Las cuerdas internas pueden sacarse para formar un lazo en que puede ESTRANGULARSE un niño pequeño

- Los dispositivos de paro de la cuerda interna pueden diminuir este riesgo si están situados correctamente en el halado de las cuerdas.
- Si los dispositivos de paro de cuerda interna son más de 3 pulgadas (76mm) por debajo del riel superior cuando está bajada completamente la persiana, muévalos siguiendo las instrucciones del ajuste de paro de cuerda interna.